

**Opis źródła:**

Portret trumienny jest zjawiskiem charakterystycznym dla kultury sarmackiej, ściśle związanym z barokowym bogatym obrzędkiem pogrzebowym (*pompa funebris*). Portrety trumienne były malowane zazwyczaj olejno na blasze cynkowej, a specyficzny kształt takiego wizerunku wiązał się z jego dostosowaniem do kształtu trumny. W czasie uroczystości pogrzebowych portret taki mocowano na trumnie i miał on reprezentować zmarłą osobę, dlatego niezwykle zazwyczaj realistycznie, bez upiększeń przedstawiano na nim zmarłą osobę. W zbiorach Muzeum Narodowego w Warszawie przechowywany jest wykonany olejno na blasze portret trumienny starosty gnieźnieńskiego Bogusława Unruga (1661–1725), zmarły przedstawiony jest w zbroi i podbitym gronostajami czerwonym płaszczu.

**Miejsce wydania: -****Miejsce przechowywania źródła (w przypadku archiwaliów). Nie dotyczy map i tabel przygotowanych przez autora rekordu.**

Muzeum Narodowe w Warszawie, nr inw. MP 3084 MNW

[domena publiczna]

**Tekst źródła:**

Portret trumienny starosty gnieźnieńskiego Bogusława Unruga (1661–1725).

<https://cyfrowe.mnw.art.pl/pl/zbiory/445923>

[domena publiczna]



Na złożonym odwrociu portretu trumiennego znajduje się łacińska inskrypcja odnosząca się zmarłego Bogusława Unruga.

W polskim tłumaczeniu:

„Przystań na chwilę Przechodni, Zasługuje na to błogosławiony cień wspaniałego i szlachetnego Pana Bogusława Unruha starosty obornickiego dziedzica Międzychodu i Trzcielka zrodzonego z ojca Krzysztofa, starosty wałeckiego, dziedzica Międzychody, Kargowej, Trzciela, Ponieca i Kazimierza i innych, i matki Marianny z Latalskich z Zebrzydowa Broniewskiej w roju 1661 dnia 14 lutego przyjętego [dla] pogłębienia nauk do gimnazjum i akademii, nie na próżno. Wykształconego na pielgrzymkach [podróżach] przez

Germanię, Belgię, Galię i Italię, drogiego Królowi, przyjaciołom Rzeczypospolitej z powodu wierności i senatorskiej roztropności dojrzałości sądów i prawości uczynków rzetelności nigdy nie podważonej, którego obdarzywszy najłaskawszy król najwyższymi honorami senatorskimi gdyby skromność nie zwyciężyła w usilnych, acz pokornych odmowach, złożonego apopleksją w kościele, przedsionku nieba, po gorliwych modlitwach o obyczajność i czystą wiarę w Boga, zmarłego między godziną 10 a 12 w południe, szybko, lecz bez cierpienia, w roku 1725, dnia 16 marca, który pozostawił w arcytrudnych czasach u wszystkich wielki żal po sobie. Ach! Ach! Płacz wraz z nami Przechodniu! I bolejąc nad naszym nieszczęsnym losem odejść! Mężowi przez 35 lat – od roku 1681 – dnia 9 stycznia – najwierniejszemu i ojcu najdobrotliwszemu pogrążona w żalu wdowa Konstancja Ludwika Żychlińska, córka Piotra, podkomorzego kaliskiego, i pogrążonych w żalu pięciu spośród siedmiu synów oraz dwie z trzech córek pogrążone w żalu. Krzysztof podpułkownik, Piotr starosta, Konstanty szambelan Jego Królewskiej Mości, Władysław, Zygmunt, Ludwika, Eleonora pomnik ten wystawili”.

### **Słowniczek pojęć:**

Pompa funebris – typowe dla kultury sarmackiej obchodzone z niezwykłym przepychem i wystawnością uroczystości pogrzebowe.

### **Pytania do źródła.**

#### **Pytania dla uczniów szkoły podstawowej i uczniów szkoły średniej (poziom podstawowy):**

W jaki sposób przedstawiony jest zmarły na portrecie? Opisz jego strój i znajdź analogie na innych sarmackich portretach.

Spróbuj zdefiniować cechy portretu sarmackiego.

Czy na podstawie inskrypcji na portrecie możliwe jest zrekonstruowanie życiorysu Bogusława Unruka? Jeśli tak, spisuj jego biogram.

#### **Pytania dla uczniów szkoły średniej (poziom rozszerzony): pytania dla poziomu podstawowego, a ponadto:**

Do jakiego typu przedstawień nawiązuje portret trumienny Bogusława Unruka?

Wskaż na analogiczne przedstawienia na innych znanych portretach sarmackich.

Do jakich wydarzeń odnosi się wzmianka o arcytrudnych czasach?

### **Literatura pomocnicza:**

Chrościński J.A., *Pompa funebris: z dziejów kultury staropolskiej*, Warszawa 1974.

[http://otworzksiazke.pl/ksiazka/pompa\\_funebris/](http://otworzksiazke.pl/ksiazka/pompa_funebris/)

Dziubkowska J., *Portrety trumienne, tablice inskrypcyjne i herbowe*, Poznań 1981.

Dziubkowska J., *Vanitas: portret trumienny na tle sarmackich obyczajów pogrzebowych*, Poznań 1996.

Jankowski A., „*Wieczny jak piramidy pomnik nieśmiertelnej pamięci*”: uwagi o epitafijnej funkcji portretu trumiennego w okresie nowożytnym, „*Kwartalnik Historii Kultury Materialnej*”, R. 69, 2021, nr 4, s. 513–526.

<https://journals.iaepan.pl/khkm/article/view/2973/2886>

Jaśkiewicz A.A., *Portrety trumienne w klasztorze OO. Dominikanów w Gidlach*, *Biuletyn Historii Sztuki*”, R. 28, 1966, nr 3-4, s. 350–354.

Kamiński A., *Dzieje czterech pokoleń ewangelickiej rodziny Unrugów w Wielkopolsce (1575–1736): między obroną interesów protestantyzmu a lojalnością wobec Rzeczypospolitej*, „*Czasy nowożytne: periodyk poświęcony dziejom polskim i europejskim od XV do XX wieku*”, T. 31, 2018, s. 227–256.

Krawczyk B., *XVII-wieczne portrety trumienne w zbiorach Muzeum Okręgowego w Sieradzu*, „*Sieradzki Rocznik Muzealny*”, T. 17, 2021, s. 107–112.

Minkiewicz A., *Polscy Unrugowie*, Londyn 1983.

Petrus J.T., *O srebrnych portretach trumiennych Radziwiłłów w Olyce*, [w:] *Tendit in ardua virtus: studia ofiarowane Profesorowi Kazimierzowi Kuczmanowi w siedemdziesiątą rocznicę urodzin*, Kraków 2017, s. 175–187.

„*Pamiętka wieczna nigdy nie ustaje...*”: w kręgu leszczyńskiego portretu trumiennego: katalog wystawy: *grudzień 2002 – styczeń 2003*, red. G. Michałak, K. Szymańska, Leszno 2002.

*Portret trumienny: studia i materiały*, red. A. Jankowski i B. M. Gawęcka, Bydgoszcz 2020.

**Najważniejsze cezury:** Rok 1725 to pierwsze lata po zakończeniu wyniszczającej ziemię Rzeczypospolitej wojny północnej. Trwała wówczas unia personalna między Polską a Saksonią, również w tym roku król Francji Ludwik XV zawarł małżeństwo z polską królową Marią Leszczyńską (1703–1768), córką Stanisława Leszczyńskiego i Katarzyny Opalińskiej.

**Imię i nazwisko osoby opracowującej rekord:** Anna Markiewicz